



9. AKTA

ACTA N.º 9

Ogasun Batzordea

Batzar mota: Ohiz kanpokoa

Eguna: 2024-02-06

Ordua: 10:00

Tokia: Loretope aretoa

Batzordeburua: Jaber Vitoria Roma

Etorritakoak:

Zinegotziak:

Kerman Orbegozo Uribe

Ana López Loiarte (11:06an bileratik atera da 2. gaiarekin batera bertaratu da, hau amaitzean atera da eta 4. gaiarekin batera berriro bertaratu da bilerara)

Juan Ramón Viles Mitxelena (2. gaia landu eta gero bileratik atera da, 12:33an berriro bertaratu da, 3 gaia landu eta gero atera da, 13:22an berriro bertaratu da, 13:35an atera da eta 13:38an berriro bertaratu da bilerara)

Ricardo Burutaran Ferré (2. gaia landu eta gero bileratik atera eta 4. gaiarekin batera berriro bertaratu da bilerara)

Markel Ormazabal Gaztañaga (10:17an atera da bileratik)

Ane Oyarbide Ochoa (10:59an atera da, 11:09an bertaratu da, 2. gaia amaitzean atera da eta 4. gaiarekin batera berriro bertaratu da bilerara)

Cristina Lagé Manich (3. gaiarekin batera bilerara bertaratu da eta hau amaitzean atera da)

Vanessa Vélez de Pablos

Arantza González García

Beste zinegotzi batzuk:

Itziar Iturri Arrazola, EH BILDU taldeko zinegotzi ordezkarria (12:33an bertaratu da bilerara eta 3. gaia landu eta gero bileratik atera da)

Izar Hernando Ibero EH BILDU taldeko zinegotzi

Comisión de Hacienda

Sesión: Extraordinaria

Día: 06-02-2024

Hora: 10:00

Lugar: Sala Loretope

Preside: Jaber Vitoria Roma

Asistentes:

Concejales y concejalas:

Kerman Orbegozo Uribe

Ana López Loiarte (se retira a las 11:06 h, se incorpora a la sesión en el 2º punto, se retira a la finalización del mismo y se reincorpora a las sesiones en el 4º punto)

Juan Ramón Viles Mitxelena (se retira de la sesión una vez tratado el 2º asunto, se reincorpora a las 12:33 h, se retira una vez tratado el 3º asunto, se reincorpora a las 13:22 h, se retira a las 13:35 h y se reincorpora a la sesión a las 13:38 h)

Ricardo Burutaran Ferré (se retira de la sesión una vez tratado el 2º asunto y se reincorpora a la sesión en el 4º punto)

Markel Ormazabal Gaztañaga (se retira de la sesión a las 10:17 h)

Ane Oyarbide Ochoa (se retira de la sesión a las 10:59 h, se reincorpora a las 11:09 h, se retira a la finalización del 2º punto y se reincorpora a la sesión en el 4º punto)

Cristina Lagé Manich (se incorpora a la sesión en el 3º punto y se retira a la finalización del mismo)

Vanessa Vélez de Pablos

Arantza González García

Otros concejales y concejalas:

Itziar Iturri Arrazola, Concejala Delegada del Grupo EH BILDU (se incorpora a la sesión a las 12:33 h y se retira de la sesión una vez tratado el 3º asunto)

Izar Hernando Ibero Concejala Delegada del



ordezkarria (12:33an bertaratu da bilerara eta 3. gaia landu eta gero bileratik atera da)

Nekane Arzallus Iturriza, Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkarria (4. gaiarekin batera bilerara bertaratu da)

Beste batzuk:

Alfonso Jiménez Grandes, Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaria (1. gaia landu eta gero bileratik atera da)

Elisabeth Arrillaga Arrizabalaga. Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamenduko zuzendaria (1. gaia landu eta gero bileratik atera da)

Zigor Eguia Lejardi, Finantza Zuzendaria (10:46an atera da, 10:50an bertaratu da berriro eta 1. gaia landu eta gero bileratik atera da)

Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzalea eta Fiskalizazio eta Kontabilitateko zuzendaria (1. gaia landu eta gero bileratik atera da)

Alfonso Vazquez Altuna, Proietu eta Obretako zuzendaria (2. gaiarekin batera bilerara bertaratu da eta hau amaitzean atera da)

Imanol Telleria Iturrioz, Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzu burua (3. gaiarekin batera bilerara bertaratu da eta hau amaitzean atera da)

Maria Epelde Lazkano, Hirigintza Sostengagarriko zuzendaria (4. gaiarekin batera bilerara bertaratu da eta hau amaitzean atera da)

Juan Mari Artola Ledesma , Etxegintzako arduraduna (4. gaiarekin batera bilerara bertaratu da eta hau amaitzean atera da)

Idazkaria: Ane Miren Irizar González, Idazkariak eskuorde emanda.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

Aldez aurretik, batzordeburuak bilkura egiteko proposatzen duen sistematikaren berri eman du.

1.- Pertsonak, Ekonomia eta Aurrekontua kudeatzeko zinegotzi ordezkarriaren agerpena, haren alorrari dagokion 2024ko Aurrekontu

Grupo EH BILDU (se incorpora a la sesión a las 12:33 h y se retira de la sesión una vez tratado el 3º asunto)

Nekane Arzallus Iturriza, Concejala Delegada de Planificación Urbanística y Vivienda. (se incorpora a la sesión en el 4º punto)

Otros/as:

Alfonso Jiménez Grandes, Director de Gestión de Personas (se retira de la sesión una vez tratado el 1º asunto)

Elisabeth Arrillaga Arrizabalaga, directora de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos (se retira de la sesión una vez tratado el 1º asunto)

Zigor Eguia Lejardi, Director de Financiero (se retira a las 10:46 h, se reincorpora a las 10:50 y se retira de la sesión una vez tratado el 1º asunto)

Lioba Maiza Recondo, Interventora-directora de Fiscalización y Contabilidad (se retira de la sesión una vez tratado el 1º asunto)

Alfonso Vázquez Altuna, director de Proyectos y Obras (se incorpora a la sesión en el 2º punto y se retira a la finalización del mismo)

Imanol Telleria Iturrioz, Responsable de Servicio de Educación y Promoción Social (se incorpora a la sesión en el 3º punto y se retira a la finalización del mismo)

Maria Epelde Lazkano, Directora de Urbanismo Sostenible (se incorpora a la sesión en el 4º punto y se retira a la finalización del mismo)

Juan Mari Artola Ledesma, Responsable Urbanismo (se incorpora a la sesión en el 4º punto y se retira a la finalización del mismo)

Secretaria: Ane Miren Irizar González, por delegación de la Secretaria.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

Con carácter previo, el Presidente informa sobre la sistemática propuesta para el desarrollo de la sesión.

1.- Comparecencia del Concejal Delegado de Personas, Gestión Económica y Presupuestaria, para exponer el Proyecto de



Proiektuaren berri ematekoan.

Pertsonak, Ekonomia eta Aurrekontua kudeatzeko zinegotzi ordezkari Kerman Orbegozo jaunak agerraldia egin du.

Kontu-hartzailea eta Fiskalizazio eta Kontabilitateko zuzendariak, Lioba Maiza Recondo andreak eta Finantza Zuzendariak, Zigor Eguia Lejardi jaunak parte hartu dute zalantzak argitzeko.

Galderak egiteko lehenengo txanda ireki da.

Arantza González andreak eta Jabier Vitoria jaunak parte hartu dute. Kerman Orbegozo jaunak, Lioba Maiza andreak eta Zigor Eguia jaunak hitza hartu dute egindako galderak erantzuteko.

Jabier Vitoria jaunak galderak egiteko bigarren txanda ireki du.

Jabier Vitoria jaunak parte hartu du. Kerman Orbegozo eta Alfonso Jiménez jaunek hitza hartu dute egindako galderak erantzuteko.

Bilkuren Egunerokoan grabatu dira esandakoak.

(10:17an Markel Ormazabal jauna atera da, 10:46an Zigor Eguia jauna atera da eta 10:50an berriro bertaratu da, 10:59an Ana Oyarbide andrea atera da eta 11:09an berriro bertaratu da, 11:06an Ana López andrea atera da)

*** ATSEDENALDIA ***

11:30ean, 5 minutuko etenaldiaren ondoren, pertsona hauek sartu dira:

Vanessa Vélez, Arantza Gónzalez, Ane Oyarbide, Ana López andreak eta Ricardo Burutaran, Jabier Vitoria, Kerman Orbegozo Juan Ramón Viles eta Alfonso Vázquez jaunak.

2.- Hiri Proiektuetako zinegotzi ordezkariaren agerpena, haren alorrari dagokion 2024ko Aurrekontu Proiektuaren berri ematekoan.

Hiri Proiektuetako zinegotzi ordezkari Ane Oyarbide andreak agerraldia egin du.

Presupuesto 2024, correspondiente a su Área.

Comparece el Sr. Orbegozo Uribe, Concejal Delegado de Personas, Gestión Económica y Presupuestaria.

Intervienen la Sra. Interventora-directora de Fiscalización y Contabilidad Maiza Recondo y el Sr. Director Financiero Zigor Eguia Lejardi, para aclarar posibles dudas.

Se abre un primer turno de preguntas.

Intervienen las Sra. González García y el Sr. Vitoria Roma. El Sr. Orbegozo Uribe, la Sra. Maiza Recondo y el Sr. Eguia Lejardi responden a las cuestiones planteadas.

El Sr. Vitoria Roma abre un segundo turno de preguntas.

Interviene el Sr. Vitoria Roma. Los Srs. Orbegozo Uribe y Jimenez Grandes responden a las cuestiones planteadas.

Las referidas intervenciones se llevan a cabo en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(A las 10:17 h. se retira el Sr. Ormazabal Gaztañaga, a las 10:46 h se retira el Sr. Eguia Lejardi y se reincorpora a las 10:50 h, a las 10:59 h se retira la Sra. Oyarbide Ochoa y se reincorpora a las 11:09 h y a las 11:06 h se retira la Sra. López Loiarte)

*** RECESO ***

A las 11:30 h, tras un receso de 5 minutos, se incorporan las siguientes personas:

Las Sras. Vélez de Pablos, González García, Oyarbide Ochoa, López Loiarte y los Sres. Burutarán Ferré, Vitoria Roma, Orbegozo Uribe, Viles Mitxelena y Vázquez Altuna.

2.- Comparecencia de la Concejala Delegada de Proyectos Urbanos, para exponer el Proyecto de Presupuesto 2024, correspondiente a su Área.

Comparece la Sra. Oyarbide Ochoa, Concejala Delegada de Proyectos Urbanos.



Galderak egiteko lehenengo txanda ireki da.

Arantza Gónzalez, Vanessa Vélez andreek eta Ricardo Burutaran jaunak parte hartu dute. Ane Oyarbide andreak eta Alfonso Vázquez jaunak hitza hartu dute egindako galderak erantzuteko.

Jabier Vitoria jaunak galderak egiteko bigarren txanda ireki du.

Arantza Gónzalez, Vanessa Vélez andreek eta Ricardo Burutaran jaunak parte hartu dute. Alfonso Vázquez jaunak hitza hartu du egindako galderak erantzuteko.

Bilkuren Egunerokoan grabatu dira esandakoak.

*** ATSEDENALDIA ***

12:31n, 5 minutuko etenaldiaren ondoren, pertsona hauek sartu dira:

Vanessa Vélez, Arantza Gónzalez, Cristina Lagé andreak eta Jabier Vitoria, Kerman Orbegozo eta Imanol Telleria jaunak.

12:33an Itziar Iturri, Izar Hernando andreak eta Juan Ramón Viles bertaratu dira.

3.- Aniztasuneko, Inklusioko eta Berdintasuneko zinegotzi ordezkariaren agerpena, haren alorrari dagokion 2024ko Aurrekontu Proiektuaren berri ematekoa.

Aniztasuneko, Inklusioko eta Berdintasuneko zinegotzi ordezkari Cristina Lagé andreak agerraldia egin du.

Galderak egiteko lehenengo txanda ireki da.

Arantza Gónzalez, Vanessa Vélez, Izar Hernando andreek parte hartu dute. Cristina Lagé andreak eta Imanol Telleria jaunak hitza hartu dute egindako galderak erantzuteko.

Jabier Vitoria jaunak galderak egiteko bigarren txanda ireki du.

Arantza González, Vanessa Vélez, Izar Hernando andreek parte hartu dute. Cristina Lagé andreak eta Imanol Telleria jaunak hitza hartu dute egindako

Se abre un primer turno de preguntas.

Intervienen las Sras. Gónzalez García y Vélez de Pablos, así como el Sr. Burutaran Ferré. La Sra. Oyarbide Ochoa y el Sr. Vázquez Altuna responden a las cuestiones planteadas.

El Sr. Vitoria Roma abre un segundo turno de preguntas.

Intervienen las Sras. Gónzalez García y Vélez de Pablos, así como el Sr. Burutaran Ferré. El Sr. Vázquez Altuna responde a las cuestiones planteadas.

Las referidas intervenciones se llevan a cabo en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

*** RECESO ***

A las 12:31 h, tras un receso de 5 minutos, se incorporan las siguientes personas:

Las Sras. Vélez de Pablos, González García, Lagé Manich y los Srs, Vitoria Roma, Orbegozo Uribe y Telleria Iturrioz.

A las 12:33 h se incorporan las Sras. Iturri Arrazola, Hernando Ibero y el Sr. Viles Michelena.

3.- Comparecencia de la Concejala Delegada de Diversidad, Inclusión e Igualdad, para exponer el Proyecto de Presupuesto 2024, correspondiente a su Área.

Comparece la Sra. Lagé Manich, Concejala Delegada de Diversidad, Inclusión e Igualdad

Se abre un primer turno de preguntas.

Intervienen las Sras. Gónzalez García, Vélez de Pablos y Hernando Ibero. La Sra. Lagé Manich y el Sr. Telleria Iturrioz responden a las cuestiones planteadas.

El Sr. Vitoria Roma abre un segundo turno de preguntas.

Intervienen las Sras. González García, Vélez de Pablos y Hernando Ibero. La Sra. Lagé Manich y el Sr. Telleria Iturrioz responden a las cuestiones



galderak erantzuteko.

Bilkuren Egunerokoan grabatu dira esandakoak.

13:20an, 5 minutuko etenaldiaren ondoren, pertsona hauek sartu dira:

Vanessa Vélez, Arantza Gónzalez, Ane Oyarbide, Ana López, María Epelde, Nekane Arzallus andreak eta Ricardo Burutaran, Jabier Vitoria, Kerman Orbegozo eta Juan Mari Artola jaunak.

13:22an Juan Ramón Viles bertaratu da, 13:35ean atera da eta 13:38an bertaratu da berriro.

4.- Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkariaren agerpena, haren alorrari dagokion 2024ko Aurrekontu Proiektuaren berri emateko.

Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkari Nekane Arzallus andreak agerraldia egin du.

Galderak egiteko lehenengo txanda ireki da.

Arantza Gónzalez, Vanessa Vélez andreek eta Ricardo Burutaran jaunak parte hartu dute. Nekane Arzallus andreak, Juán Mari Artola jaunak eta María Epelde Lazcano andreak hitza hartu dute egindako galderak erantzuteko.

Jabier Vitoria jaunak galderak egiteko bigarren txanda ireki du.

Arantza Gónzalez andreak eta Ricardo Burutaran jaunak parte hartu dute. Nekane Arzallus andreak, hitza hartu du egindako galderak erantzuteko.

Bilkuren Egunerokoan grabatu dira esandakoak.

planteadas.

Las referidas intervenciones se llevan a cabo en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

***** RECESO *****

A las 13:20 h, tras un receso de 5 minutos, se incorporan las siguientes personas:

Las Sras. Vélez de Pablos, González García, Oyarbide Ochoa, López Loiarte, Arzallus Iturriza, Epelde Lazcano y los Sres. Burutaran Ferré, Vitoria Roma, Orbegozo Uribe y Artola Ledesma.

A las 13:22 h el Sr. Viles Mitxelena se incorpora, a las 13:35 h se retira y a las 13:38 h se reincorpora.

4.- Comparecencia de la Concejala Delegada de Planificación Urbanística y Vivienda, para exponer el Proyecto de Presupuesto 2024, correspondiente a su Área.

Comparece la Sra. Arzallus Iturriza, Concejala Delegada de Planificación Urbanística y Vivienda.

Se abre un primer turno de preguntas.

Intervienen la Sra. Gónzalez García y Vélez de Pablos, así como el Sr. Burutaran Ferré. la Sra. Arzallus Iturriza el Sr. Artola Ledesma y la Sra. Epelde Lazcano responden a las cuestiones planteadas.

El Sr. Vitoria Roma abre un segundo turno de preguntas.

Intervienen la Sra. Gónzalez García así como el Sr. Burutaran Ferré. la Sra. Arzallus Iturriza responde a las cuestiones planteadas.

Las referidas intervenciones se llevan a cabo en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Eta bestelako aztergairik ez dagoela, batzordeburuak

Y no habiendo más asuntos que tratar, el



goiburuan adierazitako eguneko 14:04an bilkura amaitutzat jo du; eta NIK, idazkari gisa, horren guztiaren FEDE EMATEN DUT.

presidente declara terminada la sesión a las 14:04 horas de la fecha expresada en el encabezamiento; de todo lo cual, YO, LA SECRETARIA, DOY FE.

**BATZORDEBURUAK O. E. /
V.º B.º DEL PRESIDENTE:**

Jabier Vitoria Roma